

## L'HONNEUR DE MA FAMILLE

### RELEVE DE DIALOGUES

#### **en gras : traduction française de l'arabe**

#### **BOB 1**

- Goa ; sur la côte ouest de l'Inde, aux latitudes du Sénégal et du Guatemala, il est un coin de paradis tropical tout en cocoteraies, jardins fleuris, rizières miroitantes et longues plages de sable blond. Cet envoûtant petit état est surnommé la Côte d'Azur Indienne.

Ce qu'il faut savoir : atterrir à Bombay, deuxième ville de l'Inde, des millions d'habitants...

- Ensuite on part pour Goa ; on a 650 kilomètres à faire par le train, on voyagera sur le toit !

- Comme en plein ciel !

- Alors, quand partir ? Le climat est agréable toute l'année, les températures varient entre 22 degrés et 33 degrés ; la meilleure période va de novembre à mars.

---

- **C'est pour toi !**

- Maman ! On a une cantine !

- **Il te faut des forces, tu dois manger ! Le travail de nuit aux urgences, c'est fatiguant.**

- Merci maman, au revoir

- Au revoir ma chérie, au revoir

- Au revoir papa

- **Au revoir, ma fille**

- Au revoir maman

---

- on est en retard !

---

- Encore en retard !

---

- Eh, bienvenue à tous les français qui sont avec nous ce soir et qui sont nombreux !

---

- Nora, Nora, Nora ouvre !

- Et merde !

- Qu'est-ce que tu fous, ouvre ! ... Ben, c'est quoi cette connerie ?

- Tu sais pas lire !

- Non, y a rien d'écrit... Oh, putain ! Qui c'est qui t'a fait ça ?

- Henri...

- Ce connard ?? !

- Nora, tu sors de là, tu viens bosser ! Si t'es malade, tu rentres chez toi !

- Mais pourquoi t'as fait ça, Nora ?

- Mon père, y m'tue ! J'ai le temps de lui dire que c'est un français, alors là, il fait une syncope...

- Ben, commence par lui dire que c'est un français !

---

- Mademoiselle Nora Chérif ?

- Oui

- Vous me suivez ?

- Et pourquoi il faut que je vois le médecin ?

- Il doit vous dire que vous êtes enceinte.

- Vous aurez qu'à lui dire, vous. Je reviendrai.

- Mais, mademoiselle...

- Euh, non, je reviendrais ! Viens, toi !  
Je suis enceinte à 100% !Bordel !

- Et le bébé ?
  - J'le garde
  - T'accoucheras en Inde !
  - En Inde ! Et pourquoi pas au Bengladesh !
  - Pourquoi pas ! Dans le tas, tu passeras inaperçue, y en a deux millions qui naissent par an !
  - Hum, hum
  - Et comment tu l'planques le même, si tu restes chez toi ?... Viens t'installer à la maison
  - Pas question ! Ma mère doit m'attendre depuis deux heures, je suis fatiguée, crevée, j'voudrais dormir...
  - Mais, viens chez moi !
  - Non, vraiment, t'es gentille, mais d'ici demain, ça se verra pas encore
- 

- Tu me lâcheras pas, Carole, hein ? Tu jures à mort ?
  - Est-ce que je t'ai déjà laissée tomber ?  
J'te l'ai dit, on n'a pas besoin d'mec pour l'élever ce bébé, hein !
- 

- Tu m'traites de pute ?
  - Mais écoute Nora, pas ici !
  - Tu m'avais pas parlé d'gosses non plus ! ?
  - Oh, écoute, on était complètement défoncés, on avait encore dû gober.  
Bon ben voilà, bon ça va...
  - Et mon cul, ça t'a pas gêné qu'il soit arabe !
  - Bon, écoute, t'as besoin de combien ?
-

- Putain, l'enfoiré !

---

- Carole !

---

- Vas-y, appelle ta mère... Parce que j'te connais, tu vas culpabiliser toute la soirée

- Maman, tu vas bien ? Hum, bon, écoute : on a un problème ici à l'hôpital... Oui, y a eu un carambolage sur l'autoroute, on a cinquante blessés dont quinze très graves... Hum, oui, bon j'te laisse, hein, on a du travail, à demain ! Putain, ça commence vraiment à me faire chier, mentir tout le temps comme une gosse !

- Personne t'y oblige, hein !

- Tu veux toujours me persuader de quitter ma famille ?

- T'as l'air bien dans l'eau, là

- Hum hum

---

- C'est de la merde vos X !

- Mais y a que toi pour te faire avoir comme ça !

- Oh, ça va...

- Eh, pas de dispute, hein ! Deux batmans, deux cents balles !

- Ben, tu vois ! Ca sert à rien de flipper !

- De toute manière, j'flippe pas, c'est toi qui paye deux fois !

- Ben voilà...

- Allez, c'est le dernier ! Neuf mois sans X, j'ai bien le droit !

---

- Eh Nora, j'le sens déjà monter !

- Oh, ça va, y en a au moins pour vingt minutes

---

- Viens, approche !
  - Rachid !
  - Ouais !
  - T'es là toi ? Merde, j'te croyais à Goa !
  - Ouais, j'y étais encore la semaine dernière. Mais y a le chômage qui m'a convoqué, ils voulaient me sucrer le RMI, les enculés !
  - J'suis venue avec Carole
  - Ouais, je sais, j'l'ai vue ; toujours pareil, La Carole, elle est chargée à mort !
  - Tu sais où elle est ?
  - Ouais, par là... Ouais, à plus tard !
  - Carole, tu sais que tu baises carrément en public !
  - Oh, reste cool Nora, putain ! J'fais rien de mal ! Surveillance tes vibrations...
  - Autant pour moi, j'croyais que t'allais jouir en public !
  - C'est déjà fait !
- 
- Non mais, t'as vu ce rose ! Non mais, t'as vu si c'est beau !
  - Ouais... T'es sûre que ça va aller pour conduire ?
  - Pas de problème ! J'te dis, je l'ai déjà fait cent fois !... Ah ! Putain !
  - Mais qu'est-ce que tu fous ? T'es dingue, ou quoi ? !
  - Mais, j'allais pas l'écraser, quand même !
  - Mais, écraser quoi ? !
  - Ben, la vache !
  - Où ça ? ? ?
  - Mais là !

- Bon, j'crois que t'es plus en état, j'prends le volant !

- Eh, attends ! Fais gaffe, des fois qu'elle charge !

- Promis !

---

- Carole, Carole, j'suis morte, moi ; j'vais me coucher et toi aussi ! Et tu prends plus rien pour aujourd'hui, promis ?

- Oh, t'es sûre qu'tu veux pas venir à l'after ?

- Non, non, j'vais me coucher et toi aussi !

---

- C'est bien chez toi, c'est confortable. T'imagines si on voulait vivre une histoire ensemble, on pourrait pas ; enfin, une vraie histoire...

- Une vraie histoire, pourquoi ?

- J'ai rien à t'offrir

- Moi non plus j'ai rien

- Je suis un passager du vent, un solitaire ; en même temps je me prends à rêver que quelqu'un sache me retenir, un jour...

- Ben, reste

- Tu crois...

---

**BOB 2**

- **Il n'y a peu d'accident sur l'autoroute !**

- Maman, j'suis fatiguée !

- **Tant pis pour toi...Tu te lèveras fatiguée. C'est l'heure d'aller à l'hôpital !**

- J'travaille pas à l'hôpital et tu m'laisseres dormir !

- **Quoi ? Mais ... mais alors qu'est ce que tu fais la nuit ? Et d'où vient l'argent ?**

- J'travaille dans une boîte de nuit en Belgique

- **Mon Dieu, ma fille fait la putain !**

- J'suis serveuse, maman !

- Serveuse ou putain dans un cabaret, c'est kif-kif !

- C'est pas pareil !

- **Tais toi , personne ne t'a vue au moins ?**

- C'est en Belgique, j't'ai dit ; à quarante kilomètres de la frontière

- **Tu finis le mois, et tu arrêtes ce travail ! Je ne veux plus de cet argent ! Plutôt mourir de faim !**

- Eh, m'am, j'suis enceinte

-AAAHHHH !

- Maman ! Maman ! Maman !

---

- Jacqueline ! Jacqueline !

- Qu'est-ce qu'y a, ma fille ?

- Viens vite !

---

- Qu'est-ce qu'ils vous apprennent à l'hôpital, hein ?

- Elle n'a jamais travaillé à l'hôpital !
  - C'est un enfant qu'elle attend
  - C'est sa vie, c'est sa vie qui est foutue . **Qu'est ce que je vais dire à son père ? Et comment lui dire ?**
  - Pour l'instant, tu ne dis rien
  - Elle s'est faite avoir par le premier homme qui passait par là. **Il l'a engrossée et abandonnée.**
  - Le plus urgent, c'est de lui trouver un père, à cet enfant !
  - Mais j'peux pas faire ça, j'irai en enfer !
  - Le seul moyen d'éviter l'enfer, c'est de vite marier Nora, et que ni son père, ni les autres n'apprennent jamais rien. Et si tu ne dis rien, personne ne saura !
- 

- **Bonjour.**

- **vous allez bien ?**

---

- **Chérif, nous avons une bonne nouvelle à t'annoncer ! Ta fille veut se marier !**

- **Dis lui, allez dis lui .**

- Si, papa, je veux me marier

- **Vous vous fichez de moi ou quoi ? ! Je te rappelle au cas où tu l'aurais oublié, qu'on t'a déjà présenté deux maris... Que les deux fois, tu as rompu les mariages... Que tu as mis la honte sur la famille. Que je ne suis plus sorti pendant deux mois... même pour faire le marché ! Tout Roubaix se moquait de nous ... et je me suis définitivement fâché avec la famille en Algérie à cause de vous.**

- **Cette fois ci, c'est sûr ! Dis lui, toi !**

- Si, si, papa, cette fois, je veux vraiment me marier !

- **Mais est ce que je peux vous faire confiance ?**

- **Notre mariage sera un événement à Roubaix !**

- 
- Toi qui rêvais d'un vrai mariage d'amour !
  - C'est pas le seul rêve qui s'envole en ce moment !
  - Ne m'dis pas qu'tu vas me laisser tomber, Nora !
  - Tu veux parler de Goa ? Non, non, c'est simplement retardé
  - Tu te souviens ce qu'on avait dit ? Jamais d'mec entre nous !
  - C'est pas un mec, c'est juste un mari ; il nous gênera pas !
  - C'est pour ta mère que t'as la trouille ?

La mienne, je l'ai quittée à seize ans. Aujourd'hui, j'suis libre et j'ai de comptes à rendre à personne !

- Résultat : t'es toute seule ! T'es psycho-rigide !... Carole, Carole, Carole ! Excuse-moi, écoute, c'est pas ce que je voulais dire ; pardonne-moi. Oh, j'suis désolée, excuse-moi !

- 
- Hamid, Hamid !
  - Oui, oui, maman, j'arrive...
  - Hamid !
  - Oui, oui, maman, j'arrive, voilà !
  - **Dis moi, mon fils, tu veux toujours te marier ?**
  - Bien sûr, pourquoi ?
  - Pourquoi ! ? **Tu sais ce que j'en pense. On ne se marie pas sur un coup de tête. Il y a la fille Chérif , ses parents cherchent à la caser.**
  - Chérif ? Nora Chérif ?
  - **Tu la connais ?**
  - Oui, comme ça, de vue

- De vue, ça suffit pas. **On ne vend pas le poisson qui n'est pas encore pêché ! Ils n'ont pas un sou !**

- Mais elle veut vraiment se marier avec moi ?

- **avec toi et aussi avec le magasin.**

- Elle est jolie, quand même

---

- **Hamid, montre les cadeaux !**

- **Ces foulards, c'est un article qui vient de chez nous. Une très belle qualité ...**

- **Ils sont magnifiques !**

- Ils sont tous pour toi !

- **Votre maison est grande.**

- **On vous remercie. Nora m'aide à la tenir. Elle fait tout ici. Le ménage, la cuisine, la couture ... Elle est parfaite pour la maison.**

- **C'est comme Hamid. C'est grâce à lui que nous avons le plus gros magasin de tissus de la région. C'est lui qui s'occupe des achats, c'est lui qui sert les clientes, les conseille, il sait ce qu'elles veulent. C'est une vraie réussite, n'est ce pas Hamid ?**

---

- Alors comme ça, t'es commerçant ?

- Oui, avec ma mère, en face de la gare

- Ca te plaît ?

- Oui, ce sont les affaires

- Et, qu'est-ce qui te plaît, à toi ?

-... ... Le blanc !

- Le blanc ?

- C'est la spécialité du magasin

- Sinon, tes loisirs, j'sais pas moi, en parlant de blanc , le tennis ?
  - Non, quand j'étais petit, j'avais un chien et c'est un prof de tennis qui l'a écrasé !
  - C'est triste... Qu'est-ce que t'as lu comme bouquin ?
  - Ah ben je viens d'en terminer un
  - C'est super, dis donc !
  - C'était sur la communication
  - Hum !
  - Je peux te poser une question ?
  - Vas-y !
  - Pourquoi tu veux te marier ?
  - Euh, quelle heure il est ? Ah, je dois me préparer pour aller à l'hôpital ; d'ailleurs, Carole doit déjà m'attendre...
  - Oui, bien sûr.
- 
- J'ai même pas les mots pour le décrire !
  - A ce point-là ?
  - Non, j'exagère...
  - Il est gros ?
  - Pas vraiment
  - Laid ?
  - Pas vraiment laid, vraiment tarte !
  - Con ?
  - J'sais pas, il a l'air tellement timide, le pauvre !
  - Le pauvre ! ?

- Dis-donc, c'est pas parce que t'aimes pas les mecs qu'on doit tous les mépriser !

- Qui t'a dit que j'aimais pas les mecs. Mais celui qui me fera chier, il est pas encore né, c'est tout ! Il serait peut-être temps que t'envoies balader toutes ces conneries, toi aussi !

- Non, cette fois, c'est impossible ; je dois lui coller le même sur le dos ! Je l'épouse, je le largue, et tout le monde est content !...

- **Bonjour mon fils, tu vas bien ?**

- Bonjour, ça va, Monsieur Chérif

- **Ne m'appelle pas Monsieur ; maintenant, nous sommes une famille. Le destin nous a unis pour le meilleur et pour le pire.**

- **Bienvenue, entre, je préviens ta femme !**

- **Entre mon fils, entre !**

- **Réveille-toi, Hamid est en bas !**

- Hamid ? Qui c'est celui-là ? Quelle heure il est ?

- **Il est 9 heures et Hamid, c'est ton mari, ne l'oublie pas !**

- Et qu'est-ce qu'il vient faire à cette heure-ci,

- Premier rendez-vous , **faire ta connaissance.**

- Neuf heures ! Mais il est complètement malade ce mec ! Maman, j'suis claquée !

- **On va attendre quoi ? Que tu sois enceinte jusqu' aux yeux , sois gentille avec lui et avec ta future belle-mère, rien n'est fait !**

- En plus, j'ai la nausée...

- **Sois la bienvenue dans cette demeure ! T'es bien pâle, tu vas bien ?**

- Ben oui, elle va bien

- **Fais-lui visiter la maison.**

- Tout de suite ? Viens, Nora

- **Tu es l'homme dans cette maison.**

---

- La chambre de Maman

(...) T'aimes pas ?... C'est, euh, c'est là que tu, que nous, enfin, tu vas voir...

(...) Ca va ?

- Les toilettes ?

- Les ?

- Les toilettes !

- Les toilettes ? Viens...

- **Qu'est ce qui se passe ?**

- Mais c'est la déco, maman, c'est... Il va falloir tout changer

- **J'ai rendez-vous avec ta mère cet après-midi ; elle veut déjà fixer la date du mariage, elle est pressée.**

- Moi aussi

- Moi aussi

---

- Carole ! Ouvre !

- Je sens que t'as passé une mauvaise matinée, toi ! Tu l'as pas encore à ta main, l'autre ?

- Humide et collant à la fois... C'est un défi à la logique c'mec-là ! et je sais pas comment je vais m'y prendre !

- Et notre petit Bouddha, comment il va ?

- Si y avait que lui, ça irait ! Je t'ai pas encore parlé de la belle-mère ! Mais la machine infernale que j'ai mis en route ! La date du mariage est quasiment fixée !...

- Tu veux que je l'épouse à ta place ?

- J'suis dans la merde et tu déconnes !
  - Carole ! Serviette !
  - Qui c'est ? T'as laissé dormir un mec chez toi ? Ca te ressemble pas, ça !
  - T'es con, ça a rien à voir, il doit se cacher !
  - Hum...
  - Carole !
  - Se cacher, mais qu'est-ce que tu délires ?
  - Eh ben, se planquer, quoi ! Mais j'ai pas tout compris, mais bon, j'sais qu' il est dans la merde en tous cas, c'est un réfugié politique...
  - Mais de quoi tu parles ?
  - Je t'avais dit que je voulais voir personne, Carole !
  - Ouais, mais Nora et moi, c'est pareil, on est comme des soeurs ; même plus !
  - Excusez-moi, je suis un peu à cran en ce moment...
  - Carole... Dis-donc, fais gaffe à toi, j'le sens moyen, le réfugié, là !
- 

- **Voici la dot pour le mariage de Nora !**
- **Vous ne connaissez pas encore notre famille ?**
- **Pas encore.**
- **Vous savez comment c'est. Vous savez combien ça compte, pour les anciens, les traditions et les coutumes. Et je voudrais vous demander quelque chose au sujet de Nora. Certificat de virginité**
- **Pardon ?**
- **Bien sûr, moi, je n'ai aucun doute sur vous et votre moralité. Mais à notre époque ...**

- **Ma fille est une fille de bonne famille et qui a le sens de l'honneur. Et vous me demander un certificat de virginité ! ? Vous pensez que je cherche à la refourguer ? !**

- Mais attendez, on va pas se fâcher ! **Reprenez un café.**

- **Reprenez quelque chose.**

- **Non merci.**

---

- Oh, l'enculé ! C'est illégal de faire bosser une femme enceinte comme ça ! tu fais la gueule ?

- J'fais la gueule.

- On peut savoir pourquoi ?

- Parce que je me suis fait chier toute la journée !

- Moi aussi, avec ce con d'Hamid... T'aurais pu venir avec nous.

- Nous ? C'est quoi, « nous » ? Tu dis « nous », maintenant ! ? J'te rappelle que nous, on devait faire nos vaccins pour l'Inde !

- Merde, les vaccins !

- Ah ouais, merde... Mais qu'est-ce que t'as foutu ? Je t'ai attendue toute la journée !

- J'étais à Bruxelles, avec Hamid ; on a été voir une expo

- T'as dû te faire chier !

- Non, pas du tout j'ai pas tout compris, mais c'était génial...

- J'trouve pas ça génial du tout !

- Ah bon ?

- Parfaitement ! Mais tu te rends pas compte, ma vieille, t'es en train de te faire piéger dans les grandes largeurs !

- Piégée, moi ? Mais par qui ? ... Carole, on ira demain pour les vaccins

---

**BOB 3**

- Elle est fâchée, Carole ?
  - Non, elle nous laisse un peu seuls, c'est tout...
  - C'est gentil
  - N'empêche, faudra t'habituer à elle ; on se quitte jamais, elle est plus qu'une sœur pour moi
  - Ah non, mais je comprends tout à fait ; c'est normal, on s'connait pas très bien, et puis je t'ai pas encore fait la cour...
  - La cour ?
  - Oui, bon, on se parle, on se pose des questions, on apprend à se connaître, ben c'est normal !
  - D'accord
  - ... Tu aimes la mer, hein ?
  - Ouais, j'aime bien mais elle est vachement mieux ailleurs !
  - Oui, en Méditerranée, c'est vrai
  - Mais non, en Inde ; c'est l'océan, là-bas ; les plages, c'est autre chose, y paraît, surtout à Goa.
  - Goa ?...
  - Ouais. On doit y aller ensemble avec Carole. Là-bas, c'est super cool, tu vis dans des bungalows, sous les cocotiers. Le jour, tu médites, le soir, tu fais la fête ; il fait toujours chaud !... En Bouddhisme, y a pas de dieu comme ici, tu comprends ? C'est toi qui comptes ; c'est toi et ce que tu fais de ta vie, en bien ou en mal, c'est toi qui en es responsable. Je trouve ça pas con du tout.
  - Et ça ? C'est un dieu ?
  - Non, ça c'est Krishna, une divinité, c'est pas pareil. Il t'aide à la concentration ; tu lui parles si tu veux, sinon, tu laisses tomber.
-

- Tu vois, le bébé que tu portes, c'est comme toi : il entend tout comme toi, ressent tout comme toi, mange comme toi, boit comme toi. Par exemple, tu dis une connerie, eh ben, c'est comme si il la disait aussi !

- Pareil quand j'en entends ?

- Ah ben oui, pareil ! C'est pour ça, c'est important de lui faire écouter de la musique

- Ca l'change des conneries, même du genre réfugié politique

- Ouais, c'est malin ! T'as pensé à l'accouchement ?

- Oh, arrête, tu vas le faire flipper !

- Ben, pourquoi ? C'étaient nos grands-mères, nos mères qui flippaient. Toi, tu peux accoucher ayurvédique

- Ayur... quoi ?

- Védique ; c'est la méthode hindoue traditionnelle. T'accouches accrochée à une branche d'arbre.

- Pas ce soir ; je veux pas en parler ce soir

- Ok, je vais te rouler un joint

- Non, Carole, pas de joint non plus !

- C'est pour que tu comprennes que t'es cent pour cent responsable de comment il sera !

- cent pour cent ?

- Disons, cinquante. T'as pensé à son éducation ?

- Il est encore un peu jeune, non ?

- Il apprendra à écrire le sanscrit

- Ouais !

---

**- Tar jain mudra - fara da mudra - vismaya mudra  
Ohhuuummm... Mascoram - vitacarm mudra - anjali mudra**

---

- Noir ? Tu veux dire basané ?
  - Nègre, j'te dis ! Ramsès II c'était un négro, non ?
  - Pourquoi on nous a jamais rien dit de pareil à l'école ?
  - Pourquoi ? Parce que l'Occident qui domine le monde n'a jamais pu admettre que des nègres étaient à l'origine de la plus grande civilisation que la planète ait connue ! Voilà pourquoi ! Non, ça, il ne pouvait pas l'admettre. C'est pour ça qu'il a caché la vérité aux yeux de tous, à commencer par plusieurs générations de Noirs qu'ils ont réduits en esclavage. Voilà pourquoi ! Aliénation totale des têtes crépues pendant plus de deux siècles, vous vous rendez compte ! d'ailleurs, la planète ne s'en est jamais remis, hein, jamais ! La magie destructrice de l'homme blanc n'a pas de limite, n'a pas de limite ! tragédie générale, le mal partout !
  - Et comment tu sais tout ça, toi ?
  - Et comment je sais ? Comme tous ceux qui savent, en allant à la Bibliothèque ! « Culture Nègre et Histoire », Cheik Antha Diop, mathématicien, sénégalais... C'est lui qui a démontré tout ce que je dis !
  - J'suis sûre que c'est vrai !
  - Bien sûr que c'est vrai ! C'est vrai ! Mais ça n'empêche pas que toute la planète continue à croire que les Pharaons ressemblaient à Yul Brynner, tu vois, plutôt blancs, comme le Christ...
  - Tu veux dire que l'histoire est truquée ?
  - Truquée, falsifiée, je vous dis, falsifiée ! Chirurgie esthétique... Imaginez une seconde « Les Dix Commandements » avec Sydney Poitier, Denzel Washington ! Vous imaginez ? ! Hum ? Non ?
- 
- Je peux pas rester ici, c'est trop dangereux !
  - Dangereux pour qui ?
  - Mais dangereux pour toi
  - T'as pas confiance ?
  - Mais non, mais c'est pas ça, rien que de m'héberger, tu risques la prison, tu le sais ! Je te rappelle que je suis clandestin !
  - C'est quoi ces conneries ?

- C'est pas des conneries, c'est la loi Pasqua...

- Je l'emmerde ! Allez, parle-moi de Cheik Antha Diop !...

---

- Tu lui as pas passé d'fric au moins ? Carole, réponds, dis quelque chose !

- Un petit peu...

- Tu lui as passé de notre argent ? ? !

- Reste cool, il va nous le rendre ! J'étais obligée !

- Comment ça, obligée ?

- C'est pour ses faux papiers, voilà !

- Et combien ça coûte, des faux papiers ?

- C'est pas cher, ... 5.000 francs...

- 5.000 francs ! A ce mec que tu connais à peine ! Et sans me consulter !

- Te fâche pas !

- Mais c'est pas vrai ! Vous êtes tous là à me faire chier et en plus à me demander de pas m'fâcher ! Et merde !

- Nora, oh Nora, Nora ! Reviens !

---

**BOB 4**

- Je te savais pas si gourmande
  - Moi non plus ; on me l'avait dit, mais j'y croyais pas !
  - Prends autre chose, si tu veux...
  - Non, non, c'est mon troisième, ça ira !
  - On va demander la carte
  - Non, hamid, je t'assure, j'en peux plus...
  - Merci
  - Merci
  - Ben merci... tu vas me regarder longtemps comme ça ?
  - Pardon, excuse-moi, c'est parce que je te trouve tellement... Belle...
  - Moi ? Tu te moques ? !
  - Non, je t'assure ! T'es la plus belle fille que j'aie jamais rencontrée !
- Nora ? Nora...
- C'est rien, c'est rien, fais pas attention
  - T'as des ennuis ? Tu peux te confier à moi, tu sais !
  - A toi ? C'est gentil mais c'est un peu compliqué, tu pourrais pas comprendre ! Déjà je m'y retrouve pas moi-même...
  - Peut-être que je peux pas comprendre, mais je suis là, au-delà des liens familiaux, des histoires de mariage... Je comprends que tout ça ne puisse pas te plaire ; tu vois, sans doute, les choses autrement. Mais ça ne change rien à ta vie, rien du tout. Jamais je t'imposerai de vivre chez moi, si c'est autre chose que tu veux. C'est toi qui décidera. Où tu iras, j'irai. Si tu veux que je vienne, tout ce que tu voudras que je fasse, je le ferai, tout ce que tu voudras me donner, je le prendrai. Je t'aime, Nora. Bien sûr, je sais que tu ne m'aimes pas encore, mais j'attendrai ça comme un cadeau du ciel... Faut qu'je t'emmène !
  - Où ça ?

- A ton travail !

- Ben oui, bien sûr !

---

- Vous êtes en grève ?

- Non, pas aux Urgences

- Bon, ben, au revoir Nora

- Au revoir Hamid !

---

- Non seulement tu lui prêtes du blé de nos économies, mais en plus, tu lui passes la bagnole !

- Mais il nous la ramènera ce soir à la boîte !

- Ca va, tout va pas si mal ! J'ai toute ma famille sur le dos... mon mari qui me lâche pas une seconde... ma copine qui perd la boule, notre blé qui sert à je sais pas quelle arnaque....

- Je te l'rembourserai ton fric à la con !

- Mais avec quoi ?

---

- Oh eh ! Eh oh !

- Et alors, où est-ce qu'elles vont les petites demoiselles ?

- A Courtrai

- Ah, mais c'est en Belgique, ça

- Mais, on est tombées sur un prof de géo !

- N'essaie pas de changer de sujet de conversation, toi, hein !

- Oh, ça va ma vieille, j'assume, moi...

- T'assumes que dalle ! C'est parce qu'il a grosse bite que tu lui as passé l'fric, point final !

- Grosse, grosse... il sait s'en servir, c'est tout !

- Dites-donc, ça a l'air d'être passionnant ce que vous racontez, les filles !

- Toi, tais-toi, tu l'ouvriras quand on sera arrivé

- Bouh, hum !

- T'es jalouse parce que j'ai un mec qui m'aime

---

- **Tu n'as pas mangé la viande ?**

- J'ai décidé de devenir végétarien

- **Qu'est ce que c'est ça encore !**

- C'est de l'hygiène de vie ; la viande, c'est de la souffrance et il faut éliminer la souffrance autant que possible. C'est Boudha qui l'a dit.

- Qui ça ?

- Bouddha. Shakiamuni, un saint homme, un hindou, un prophète si tu préfères...

- **Je ne connais qu'un seul prophète, moi ! Sidi Mohamed. Boudha ou pas, je sais qui t'a mis ça en tête.**

- Tu vas pas recommencer, maman !

- **J'ai téléphone à l'hôpital, elle n'y travaille pas. Personne ne la connaît. Elle ment, c'est une menteuse !**

- Et alors ?

- **Cette fille a quelque chose de louche. Je le sens, une mère, ça sent tout. On annule ce mariage, et tu oublies cette famille.**

- Impossible, maman. Nora et moi allons nous marier quoi qu'il arrive ; et ni toi ni moi n'y pouvons rien, c'est le Karma !

- **QUOI ? !**

- Le Karma ! Le Mektoub, si tu préfères...

- **Mon Dieu !**

---

- Ah !..... Oh la pute !!
  - Arrête, arrête !
  - Je vais la tuer ta pute ! Lâche-moi, lâche-moi !
  - Arrête, je te dis, arrêtes de déconner ! Allez, arrête, calme-toi, arrête ! C'est mon contact pour les faux papiers, c'est...
  - Et t'as besoin de baiser pour ça ?
  - Tu te fais des idées ! Arrête de te monter la tête, c'est rien.... Tu m'entends, c'est rien du tout ! Allez, calme-toi !
- 

- Merde, putain !
- J'espère que tout le monde a ses papiers !
- Oh ça va
- Malcolm, ça ira pour tes papiers ?
- T'inquiètes pas, tout va bien
- Bonjour
- Bonjour. C'est marrant, je croyais qu'on faisait l'Europe !
- Carte d'identité, s'il vous plaît. Vous aussi, monsieur. Merci, merci
- Ca va ?
- Abdoulaye Traoré, c'est toi ?
- Oui, c'est moi
- Ton adresse à Mantes-La-Jolie, c'est toujours correct ?
- Ouais
- Le prénom de ton père ?
- Idrissa
- En vacances dans la région ?

- Pas vraiment, non

- J'espère que tu te tiens à carreau. Ca fait deux mois que t'es sorti de taule...  
Mademoiselle, faites attention à qui vous prenez en stop, c'est un sacré client, lui !  
Voici, s'il vous plaît, voici.

- Merci

- C'est des conneries tout ça, j'espère que tu vas pas le croire, hein ? Tu veux que je t'explique ? Je vais t'expliquer la vérité. Tu veux que je te dise la vérité ? Carole, tu m'écoutes, Carole ? Je vais t'expliquer la vérité, tu veux la savoir, tu veux savoir la vérité ? Ecoute-moi, toutes ces histoires, c'est des conneries qu'ils racontent ! Carole, Carole, je t'aime, écoute-moi

- Dégage !

- C'est des faux papiers, regarde, c'est des faux papiers !

- Dégage !

- Démarre !

---

- T'es vraiment qu'une conne !

- J'me l'pardonnerai jamais

- Tu l'oublieras comme les autres, et ça te servira même pas de leçon !

- Mais c'est pas lui ! Lui, je m'en fous !

- Tu parles pour le blé ? T'auras qu'à faire la pute pour rembourser !  
Ne me dis pas que tu lui as passé plus de 5.000 balles ! ?

- Ahh... Je lui ai tout donné...

- Quoi ? ! Tu lui as donné tout l'argent de notre voyage à Goa ? ! Mais t'es pas bien !  
Mais réponds ! Dis quelque chose ! Mais réponds, bordel !

- Nora !... Nora ! Me laisse pas ! Je t'en supplie, non ! J'te rembourserai ! J'ferai la pute, ce que tu veux ! Je t'en supplie !

- Tu m'fais gerber ! Tu t'traînes devant l'autre con, tu t'traînes devant moi, t'es une vraie loque... Tsss !...

- Je t'en supplie, Nora !

- Tais-toi ! tais-toi !

---

- **Y'a Hamid au téléphone !**

- Tu lui dis d'aller se faire foutre !

- **Fais attention à ce que tu dis !**

- Qu'est-ce que j'ai dit ? J'ai dit quelque chose, moi ? Ca m'étonnerait ! On dit jamais rien dans cette famille, vous êtes que des hypocrites !

- **Viens ici, la vérité c'est que ... ma fille est une putain ! Et pour éviter la honte, je suis obligée de mentir à tout le monde, Dieu ne me le pardonnera jamais !**

- C'est moi qui suis trop con de vous faire plaisir, d'épouser ce taré ! Tu sais ce que j'en pense de l'honneur de la famille

- **Qu'est ce que tu veux ? Qu'on vive cachés ? Que tout Roubaix nous montre du doigt ? Tu te maries, et après ça ne nous regarde plus, tu divorces même si tu veux !**

- **Qu'est ce que tu fais !**

- **Tu veux ma mort ? !**

---

- J'en ai marre !

---

- Vous êtes sur Radio Alma, vision astrale en direct.  
Bonsoir, chère madame ; vous consultez pour vous ?

- **Non, pas pour moi. Pour la fille d'une amie.**

- Donnez la date et l'heure exacte de cette personne pour laquelle vous appelez.

- Le 10/12/1976

- A 23h45

- Très bien. En attendant que nous établissions le thème astral, expliquez-nous le problème de cette personne

- **Eh bien voilà ... Cette jeune fille est très inquiète, elle doit se marier sans le vouloir, elle est obligée.**

- Et vous parlez d'un mariage arrangé ?

- C'est ça, elle connaît pas son mari

- Et elle doit absolument se marier ?

- C'est un peu précipité, mais... **Elle est coincée !**

- **Sa mère est inquiète. Elle veut savoir si elle sera heureuse avec cet homme.**

- Pour être heureuse et avoir des enfants par exemple... Elle a des problèmes de fertilité ?

- Ah ça, non !

- Bien au contraire !

- Bien, nous constatons, n'est-ce pas, qu'en maison de Saturne, il y a un enfant autour de cette jeune personne ; et quand je dis autour, je pourrais aussi bien dire dedans, n'est-ce pas, madame ? Mercure, dans l'alignement du Centaure nous indique une rencontre importante, sans doute l'homme qu'elle doit épouser. *Inch Allah...*

- **Les mécréants !**

- **Je l'ai entendu à la radio, elle est enceinte ! Et ils ont voulu me refiler leur fille !**

- Allo, Yamina ? **Vous êtes au courant de l'histoire avec la fille Chérif ?**

- **Quelle histoire ! Quelle honte !**

- **Elle voulait coller l'enfant à ce pauvre garçon !**

- Bien sûr, j'suis au courant, elle est enceinte

---

- **Est ce que ça va , mon fils ?**

- Ben, ça va, on a jamais aussi bien travaillé qu'aujourd'hui ; vous êtes ma cinquième cliente depuis ce matin et pour les commandes, le téléphone n'arrête pas de sonner !

- **Mon fils, c'est la volonté de Dieu. Si c'est pas cette fois ci, ce sera une autre fois.**
  - **Qu'est ce que vous croyez ! Elle voulait profiter de mon fils alors qu'elle attend l'enfant d'un autre.**
  - **Je te le dis depuis le début, mais tu ne veux pas m'écouter. Cette fille est une prostituée ! Je vais aller chez eux, faire un scandale et demander réparation.**
  - Non, non, maman, tu ne vas nulle part, ça suffit ! Tu as fait assez de mal comme ça ! Tu vas rester tranquille jusqu'à mon retour !
  - **Hamid... Reviens ... Ne laisse pas le magasin !**
- 

- Ouvre ! T'es au courant...
  - Le contraire serait difficile, hein !
  - Mon Dieu, quand il va l'apprendre, il va nous tuer à tous !
- 

- Man ! Maman ! ... Allo ?
  - **T'es qu'une putain qui s'fait sauter par les français !**
- 

- Y a quelqu'un ? Madame Chérif ? Nora ?
- 

- **Tu as un bâtard dans le ventre et tu n'as pas...**
- 

- Mais qu'est-ce qu'il fait ?
- Mais calme-toi, voyons ! Il ne va rien se passer !
- Tu sais comment sont les hommes, hein !
- Bon, on va voir par la terrasse
- Allez

---

- Alors, qu'est-ce qu'il fait ?

- Rien

- Comment ça, rien ?

- Oh, il est en bas dans le séjour, il reste là sans bouger

- Tout seul ? Et Nora, où elle est ? Va me chercher le téléphone !

- Alors ?

- Attends !

---

- Montrez-vous seulement et je vous casse la gueule !

- Il est furieux !

- Il l'a battue ?

- Et si il la tuait !..

---

**- Rentrez chez vous ! Allez vous occuper de vos enfants et de votre foyer ! On est pas au cinéma, ici. Vous devriez avoir honte. Vous voulez me voir mourir ! Je suis toujours là et je me battrais pour ma fille jusqu'à la mort ! Bande de chacals !**

---

- Madame Chérif, madame Chérif... Beh, madame Chérif ! Ecoutez-moi ! Ecoutez-moi ! Je veux toujours épouser votre fille !

---

- Nora !

---

- Reposez-vous jusqu'à demain ; l'intervention aura lieu à huit heures.

---

**BOB 5**

- **Hamid, pourquoi me faire ça ? Hamid, ouvre la porte !**

---

- Bien. C'était probablement une overdose à l'ectasy ; il s'agit de mademoiselle Carole Devulder.

Il faut absolument la mettre en chambre, la perfuser et surtout bien la surveiller.

---

- Carole, Carole, réveille-toi ! réveille-toi, tu vas pas me laisser !

---

- Ca y est, maman

- **Mon Dieu, aidez moi !**

- Ca va, doucement... Ca y est, maman, ça y est...

---

- Oh, j'ai merdé, comme d'habitude ! Je me sentais nulle d'avoir tout fait foirer. Maintenant, j'ai l'air deux fois plus conne !

- Ouais. Ca va aller... de toutes façons, on s'en va !

- On s'en va ? Et le bébé ?

- J'accoucherai en Inde

- En Inde

- En Inde et ayurvédique !

- **Hamid ! ? Hamid Tu m'entends ? Où tu vas ? Ne me laisse pas ! Vois dans quel état tu m'as mis ! ... Hamid ! Ne m'abandonne pas, mon fils, reviens ! Hamid !**

---

- Nora ! Nora ! Nora ! ... ma voiture !... Taxi ! Suivez la voiture !

---

- Tu veux pas aller dormir un peu ?

- **Comment veux tu que je trouve le sommeil ?**

- Allez, fais-lui confiance, elle sait c'qu'elle fait ! Elle te donnera des nouvelles quand elle pourra... Quand même, y a quelque chose qui me tracasse dans tout ça...

- Quoi ?

- Cet Hamid, il insistait tellement pour l'épouser !

- Et alors, non ?

- C'est peut-être lui le vrai père de cet enfant, en fin de compte !

---

- Ben, qu'est-ce que tu fais ?

- On va lui niquer la gueule, à cette vieille peau ! J'veux qu'elle se souviene de moi !

---

- Ah !

- J'ai nos billets d'avion, embarquement immédiat !

- Putain !

---

*- Et pour conclure ce journal, une information de dernière minute : un violent incendie s'est déclaré cette nuit dans un magasin de tissus du Quartier de l'Alma à Roubaix.*

*Le feu s'est rapidement propagé aux immeubles voisins. Plusieurs casernes de pompiers ont été mobilisées pour venir à bout du sinistre. Les importants stocks de tissus du magasin ont été entièrement détruits et les dégâts sont estimés à plusieurs millions de francs.*

*La police a d'ailleurs ouvert une enquête pour déterminer l'origine de ce sinistre.*

*La météo du jour : temps gris sur le Nord de la France avec quelques légères averses en fin d'après-midi. Les températures ne dépasseront pas 16°C dans la région....*

- Ecoute ...

- Y a pas un bruit à l'arrière ?

- Non, ça doit être un cardan
- T'es sûre, baisse pour voir !